



Bedienungs- anleitung

Da bin ich mir sicher.

 **FERREX**[®]

INVERTER-STROMERZEUGER 1000 W



Originalbetriebsanleitung

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung. Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Hofer-Produkt.

Ihr Hofer-Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Hofer-Serviceportal unter www.hofer-service.at.



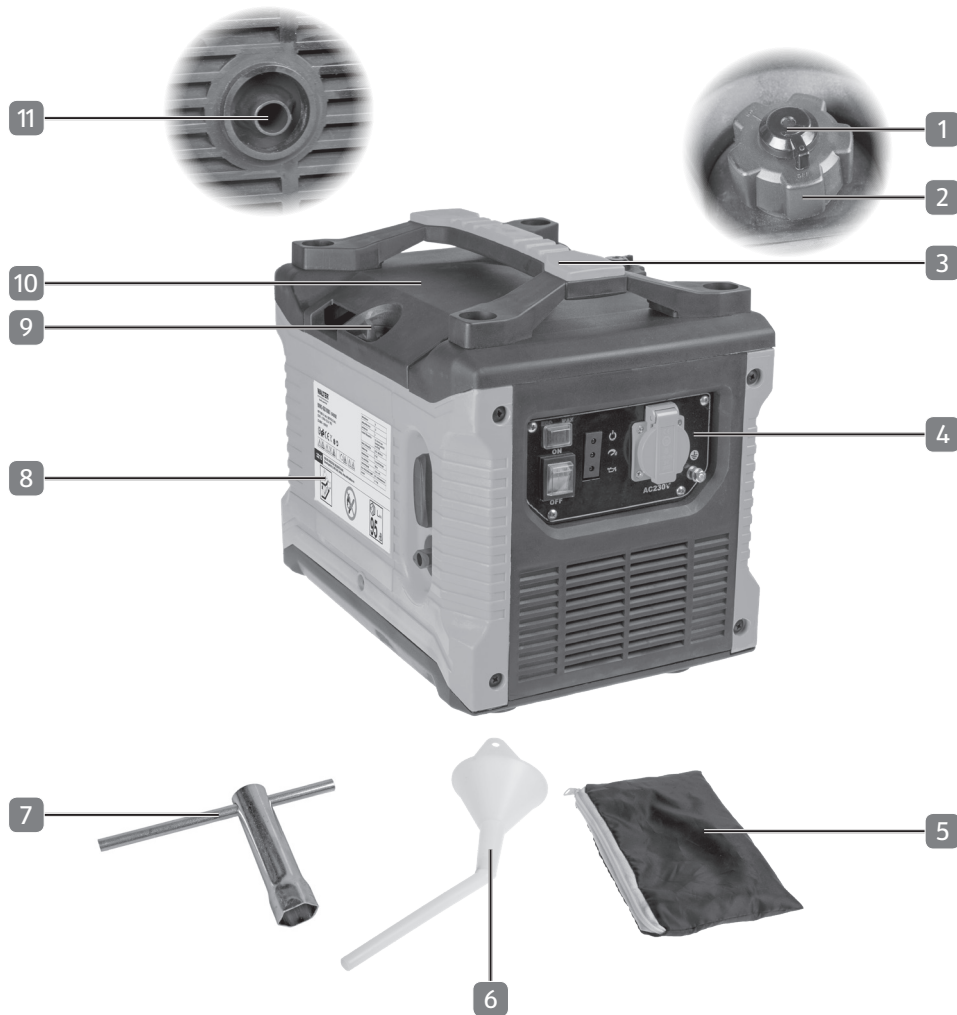
Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

Inhaltsverzeichnis

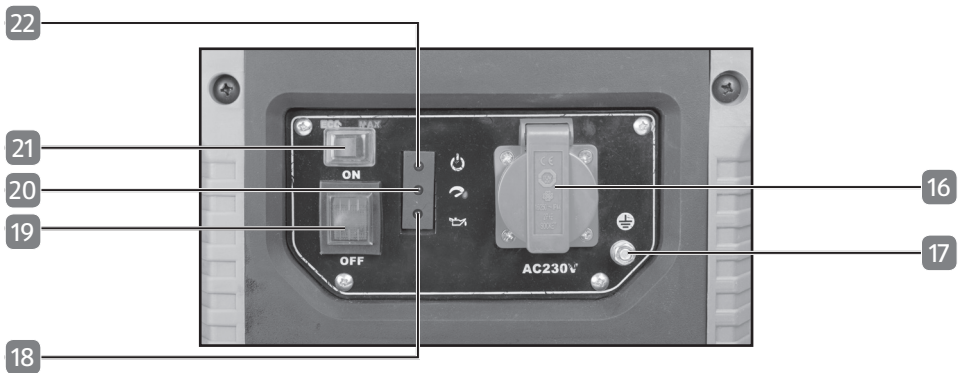
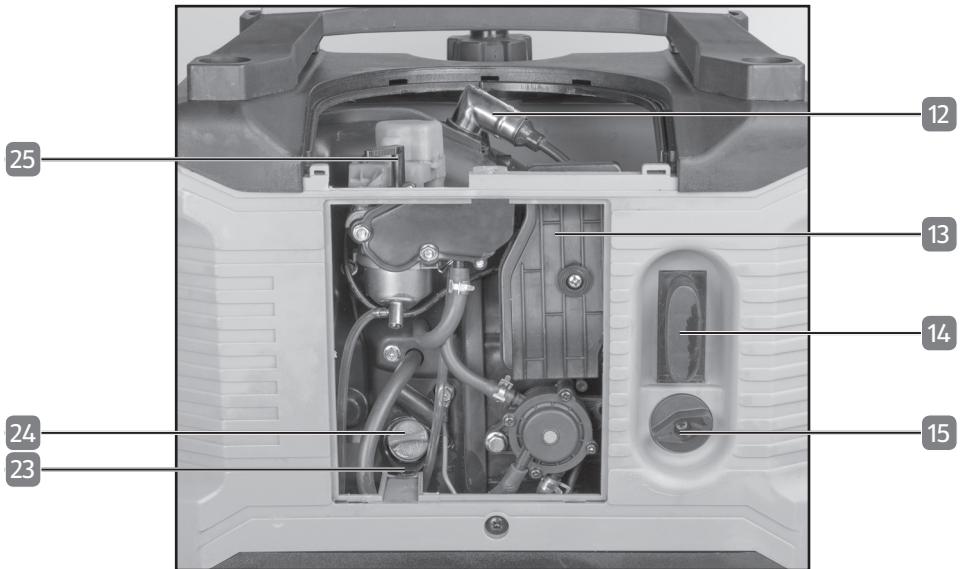
| | |
|---|-----------|
| Lieferumfang / Teilebezeichnung | 4 |
| Allgemeines | 6 |
| Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren | 6 |
| Zeichenerklärung | 6 |
| Sicherheit | 9 |
| Bestimmungsgemäße Verwendung | 9 |
| Restrisiken | 10 |
| Allgemeine Sicherheitshinweise | 10 |
| Ergänzende Sicherheitshinweise für den Stromerzeuger | 13 |
| Spezielle Sicherheitshinweise zum Betrieb des Stromerzeugers | 16 |
| Allgemeine Hinweise zur Aufstellung | 16 |
| Vor Verwendung | 17 |
| Stromerzeuger und Lieferumfang prüfen | 17 |
| Was Sie zum Betrieb benötigen | 17 |
| Allgemeine Hinweise zum Prüfen und Auffüllen von Motoröl und Benzin | 18 |
| Motorölstand prüfen | 19 |
| Motoröl auffüllen | 20 |
| Motorölwarnsystem | 21 |
| Benzin auffüllen | 22 |
| Stromerzeuger erden | 22 |
| Verwendung des Stromerzeugers | 23 |
| Stromerzeuger starten | 23 |
| Stromerzeuger ausschalten | 25 |
| Elektrogerät anschließen | 25 |
| Überlastschutz | 26 |
| Eco-Betrieb | 27 |
| Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport | 27 |
| Wartung | 28 |
| Reinigung | 31 |
| Lagerung | 34 |
| Transport | 35 |
| Fehlerbehebung | 36 |
| Technische Daten | 37 |
| Geräuschemissionswerte | 38 |
| Entsorgung | 39 |
| Verpackung entsorgen | 39 |
| Altgeräte entsorgen | 39 |
| Konformitätserklärung | 40 |

Lieferumfang / Teilebezeichnung

- | | |
|--------------------------------|-------------------------|
| 1. Tankdeckel-Entlüftungshebel | 7. Zündkerzenschlüssel |
| 2. Tankdeckel | 8. Seitengehäuse |
| 3. Traggriff | 9. Schmetterlingsbolzen |
| 4. Schaltpanel | 10. Motorabdeckung |
| 5. Werkzeugtasche | 11. Auspuff |
| 6. Öleinfülltrichter | |



- | | |
|------------------------|-------------------------------------|
| 12. Zündkerzenstecker | 19. Ein- / Ausschalter |
| 13. Luftfilterdeckel | 20. Überlastungsanzeige |
| 14. Startseilzug | 21. Eco-Schalter |
| 15. Benzinhahn | 22. Ausgangsanzeigeleuchte |
| 16. Steckdose | 23. Öleinfüllstutzen |
| 17. Erdungsanschluss | 24. Öleinlassschraube mit Ölmesstab |
| 18. Motorölwarnleuchte | 25. Chokehebel |



Allgemeines


Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung bildet einen integralen Bestandteil dieses Inverter-Stromerzeugers 1000 W (in diesem Handbuch als „Stromerzeuger“ bezeichnet).

Sie enthält wichtige Hinweise zu Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung des Stromerzeugers. Bitte machen Sie sich vor Inbetriebnahme des Stromerzeugers mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut. Verwenden Sie den Stromerzeuger nur wie beschrieben und für den angegebenen Zweck. Wenn der Stromerzeuger an Dritte weitergegeben wird, stellen Sie bitte alle Unterlagen zusammen mit dem Stromerzeuger dem Dritten zur Verfügung. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Stromerzeuger oder auf der Verpackung verwendet.

| | |
|---|--|
|  WARNUNG! | Bezeichnet eine Gefährdung, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann. |
|  VORSICHT! | Bezeichnet eine Gefährdung, die, wenn sie nicht vermeiden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann. |
|  HINWEIS! | Warnt vor möglichen Sachschäden. |
|  | Dieses Symbol bietet Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Montage oder zum Betrieb. |
|  | Konformitätserklärung (siehe Kapitel "CE-Konformitätserklärung"): Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, erfüllen alle geltenden Bestimmungen des Europäischen Wirtschaftsraums. |
|  | Das Symbol „GS“ steht für geprüfte Sicherheit. Produkte, die mit diesem Zeichen gekennzeichnet sind, entsprechen den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG). |



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Tragen Sie einen Gehörschutz



Offene Flammen, Feuer, offene Zündquellen und Rauchen sind in der Nähe des Stromerzeugers verboten.



Der Schalleistungspegel beträgt 95 dB(A).



Achten Sie vor dem Starten darauf, dass genug Motoröl eingefüllt ist.



Dieses Symbol kennzeichnet, dass Sie den Stromerzeuger nicht in Innenräumen betreiben dürfen, wenn keine geeignete Abgasabsaugung vorhanden ist.



Dieses Symbol kennzeichnet, dass die Abgase des Stromerzeugers giftig sind.



Dieses Symbol kennzeichnet, dass Sie den Stromerzeuger ausschalten müssen, bevor Sie Benzin auffüllen.



Dieses Symbol kennzeichnet, dass Sie einen Sicherheitsabstand zu den heißen Teilen des Stromerzeugers einhalten müssen.



Warnung vor elektrischer Spannung.



Warnung vor feuergefährlichen Stoffen.



Gefährdung durch Kohlenmonoxid. Benutzen Sie den Stromerzeuger nicht in Innenräumen und sorgen Sie für gute Belüftung.



WWS-IGS1000 / 98177

PRP 1000 W / max. 1020 W S2 5 min.
230 V ~ / 50 Hz / 4,3 A / IP23M
93-00321 - 2019-05







WALTER WERKZEUGE SALZBURG GmbH
Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif, Austria

☎ (06246) 72091-600
☎ (06) 1 347 5040 ☎ (01) 583 8304  www.walteronline.com





| | |
|--|---|
| Leistungsklasse: Teljesítményosztály: Močnostní razred: | G1 |
| Leistungsfaktor cos φ: Teljesítményfaktori cos φ: Faktor zmogljivosti cos φ: | 1,0 |
| Qualitätsklasse: Minőségű osztály: Kakovostni razred: | A |
| Kraftstoff, Füllmenge/Typ: Üzemanyag, töltésmennyiség/típus: Motorno olje, količina polnjenja/vrsta: | 41/Normal- oder Superbenzin, bleifrei (91 bzw. 95 ROZ) 41/Olomentes normál vagy superbenzin (91-es ill. 95-es oktánszám) 4 L normálai illi super bencin, neosvíneni (91 oz. 95 ROZ) |
| Motoröl, Füllmenge/Typ: Motorolaj, töltésmennyiség/típus: Motorno olje, količina polnjenja/vrsta: | 0,25L / SAE15W-40 |
| Zündkerzentyp: Gyújtógyertya típusa: Vrsta vžigalke zvečke: | A7 RTC |
| Mindesteffeiräume: Minimálisan szükséges szabad tér: Minimálni prostor brez ovir: | 1 m in alle Richtungen 1 m minden irányban 1 m v vse smeri |
| Max. Aufstellhöhe: Max. felállítási magasság: Maks. visina postavitve: | 1000 m |
| Betriebstemperatur: Üzemi hőmérséklet: Obratovalna temperatura: | -10 - + 40°C |
| Max. relative Luftfeuchtigkeit: Max. relatív páratartalom: Maks. relativna vlažnost zraka: | 90 %, nicht kondensierend 90 %, nem kondenzáló 90 %, ki ne kondenzira |
| Gewicht: Súly: Teža: | ca. 13 kg kb. 13 kg pribl. 13 kg |



Befüllen Sie den Stromerzeuger mit 0,25 Liter Öl des Typ SAE 15W-40, bevor Sie ihn zum ersten Mal benutzen.

A generátorba töltsön 0,25 liter SAE 15W-40 típusú olajat, mielőtt még először használná.

Pred prvo uporabo nalijte v generator 0,25 litra olja vrste SAE 15W-40.





Schalten Sie den Motor aus, bevor Sie Benzin auffüllen.

Kapcsolja ki a motort, mielőtt a generátort feltölténé benzinnel.

Pred nalivanjem bencina ugassite motor.



Sicherheit

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Stromerzeuger ist ausschließlich für den Privatgebrauch im Hobby- und Do-It-Yourself Bereich für folgende Zwecke bestimmt:

- Elektrische Versorgung von Elektrowerkzeugen und Beleuchtungsquellen.

Alle weiteren Anwendungen sind ausdrücklich ausgeschlossen und gelten als nicht bestimmungsgemäße Verwendung. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Verletzungen, Verluste oder Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung entstanden sind. Mögliche Beispiele für nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung sind:

- Verwendung des Stromerzeugers für andere Zwecke, als für die er bestimmt ist.
- Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnung sowie der Montage-, Betriebs-, Wartungs-, und Pflegeanweisungen, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind.
- Nichtbeachtung etwaiger für die Verwendung des Stromerzeugers spezifischer und/oder allgemein geltender Unfallverhütungs-, arbeitsmedizinischer oder sicherheitstechnischer Vorschriften.
- Verwendung von Zubehör und Ersatzteilen, die nicht für diesen Stromerzeuger bestimmt sind.
- Reparatur des Stromerzeugers durch einen anderen als den Hersteller oder eine Fachkraft.
- Gewerbliche, handwerkliche oder industrielle Nutzung des Stromerzeugers.
- Bedienung oder Wartung des Stromerzeugers durch Personen, die mit dem Umgang des Stromerzeugers nicht vertraut sind und/oder damit verbundene Gefahren nicht verstehen.

Verwenden Sie Zubehör entsprechend diesen Anweisungen. Fehler bei der Einhaltung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen können zu schweren Verletzungen und zum Verlust der Garantie führen. Halten Sie die geltenden lokalen oder nationalen Bestimmungen zu Verwendung dieses Stromerzeugers ein. Nehmen Sie niemals Veränderungen am Stromerzeuger vor. Jede Änderung des Stromerzeugers kann gefährlich sein und ist verboten.

Restrisiken

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können nicht offensichtliche Restrisiken nicht völlig ausgeschlossen werden. Bedingt durch die Art des Stromerzeugers können folgende Gefährdungen auftreten:

- Durch unvorhersehbaren, übermäßigen Verschleiß, z. B. Durchrostung des Benzintanks, kann Benzin auf heiße Teile fließen und sich entzünden. Eine Explosion des Tanks ist möglich.
- Durch unvorhersehbare Defekte der angeschlossenen Elektrogeräte ist eine Gefahr durch Stromschlag mit Todesfolge möglich.
- Durch unvorhersehbaren, übermäßigen Verschleiß kann sich die Abgasemission erhöhen und zur Gefährdung der Gesundheit sowie Belastung der Umwelt führen.
- Durch unvorhersehbaren, übermäßigen Verschleiß kann Benzin oder Motoröl austreten und zu Belastungen der Umwelt führen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. *Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.*

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

a) Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet. *Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*

b) Arbeiten Sie mit dem Stromerzeuger nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. *Es können beim Gebrauch des Stromerzeugers Funken erzeugt werden, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*

c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Stromerzeugers fern.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Überprüfen Sie den Stromerzeuger und seine elektrischen Geräte (einschließlich Leitungen und Steckverbindungen) vor der Verwendung, um sicherzustellen, dass sie nicht defekt sind.** *Defekte Stromerzeugern oder elektrische Geräte müssen sofort außer Betrieb genommen und von einer sachkundigen Person repariert werden.*
- b) **Schließen Sie den Stromerzeuger nicht an andere Stromquellen wie z.B. das Stromversorgungsnetz oder andere -Stromverteilernetze an.**
- c) **Wenn die Leistungsschalter ausgetauscht werden müssen, ersetzen Sie sie nur durch Leistungsschalter mit identischen Nennleistungen und Leistungsmerkmalen.** *Der Schutz gegen elektrischen Schlag ist abhängig von Leistungsschaltern, die speziell auf das Stromerzeugeraggregat abgestimmt sind.*
- d) **Verwenden Sie wegen der hohen mechanischen Beanspruchung nur robuste, gummiummantelte flexible Kabel (gemäß IEC 60245-4) oder gleichwertige Kabel.**
- e) **Verbinden Sie den Erdungsanschluss des Stromerzeugers immer mit einem geeigneten Erdungspunkt sowie Erdungstift und Kabel.**
- f) **Fassen Sie den Stromerzeuger und die elektrischen Komponenten nie mit nassen Händen an.**
- g) **Der Anschlussstecker des geplanten, anzuschließenden Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose des Stromerzeugers passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- h) **Halten Sie den Stromerzeuger von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- i) **Zweckentfremden Sie das Kabel des angeschlossenen Elektrowerkzeuges nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** *Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*

- j) Verwenden Sie keine Verlängerungskabel mit einem Widerstandswert von mehr als 1,5 Ω .** *Die Gesamtlänge der Linien für einen Querschnitt von 1,5 mm² darf 60 m nicht überschreiten und darf bei einem Querschnitt von 2,5 mm² 100 m nicht überschreiten. Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für den Einsatz im Freien zugelassen sind.*

 **WARNUNG!**

Halten Sie alle geltenden elektrischen Sicherheitsvorschriften ein, die an dem Ort gelten, an dem der Stromerzeuger verwendet wird.

 **WARNUNG!**

Der Stromerzeuger ist nur für die Stromversorgung kleiner Elektrogeräte vorgesehen. Schließen Sie den Stromerzeuger nicht an ein vorhandenes elektrisches Installations- oder Verteilungsnetzwerk an.

3) Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Stromerzeuger. Benutzen Sie den Stromerzeuger nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Stromerzeugers kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer einen Gehörschutz.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung verringert das Risiko von Verletzungen.*
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass der Stromerzeuger ausgeschaltet ist, bevor mit Wartungs- sowie Pflegearbeiten beginnen oder ihn bewegen.**
- d) Entfernen Sie Einstell- und Prüfwerkzeuge, bevor Sie den Stromerzeuger einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.*
- ### 4) Verwendung und Behandlung des Stromerzeuger
- a) Überlasten Sie den Stromerzeuger nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** *Innerhalb der*

angegebenen Nennwerte und Umgebungsbedingungen arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) Benutzen Sie keinen Stromerzeuger, dessen Schalter defekt ist.

Ein Stromerzeuger, der sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Stromerzeugers reparieren. *Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, gebrochen oder beschädigt sind.*

d) Verwenden Sie den Stromerzeuger, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Anwendungs- und Umgebungsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. *Der Gebrauch von Stromerzeuger für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*

5) Service

a) Lassen Sie Ihren Stromerzeuger nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.*

Ergänzende Sicherheitshinweise für den Stromerzeuger

 **WARNUNG!**

Die Abgase des Stromerzeugers sind giftig. Verwenden Sie den Stromerzeuger niemals in geschlossenen Räumen. Vergiftungs- oder Erstickungsgefahr.

1) Gefahr durch Benzin und Öl.

Der Stromerzeuger wird mit 0,1 – 1,0% Benzolgehalt im Benzin betrieben. Kann Krebs verursachen. Reizt die Haut. Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

Benzin und Öl sind Gesundheitsschädlich: Können beim Verschlucken Lungenschäden verursachen. Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen. Giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.

Exposition vermeiden. Dämpfe nicht einatmen. Bei Verschlucken kein Erbrechen herbeiführen. Sofort ärztlichen Rat einholen und diesen Text vorzeigen. Von Zündquellen fernhalten. Rauchen verboten. Nicht in die Kanalisation gelangen lassen. Nicht zum Reinigen verwenden. Bewahren Sie Benzin und Öl außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bei Unfall oder Unwohlsein sofort Arzt hinzuziehen.

- 2) Verwenden Sie den Stromerzeuger niemals für solche Zwecke, für die er nicht vorgesehen ist.**
- 3) Entfernen Sie nicht die Schutzabdeckungen des Stromerzeugers, während der Stromerzeuger läuft, und ersetzen Sie die Schutzabdeckungen, bevor Sie den Stromerzeuger starten.**
- 4) Achten Sie darauf, dass der Stromerzeuger auf ebenem und festem Grund waagrecht steht und nicht verrutschen kann.**
- 5) Beachten Sie die Warnungen am Stromerzeuger. *Einige Teile des Verbrennungsmotors sind heiß und können Verbrennungen verursachen.***
- 6) Berühren Sie niemals den Bereich um den Auspuff des Stromerzeugers, da dieser während des Betriebs extrem heiß wird.**
- 7) Lärmentwicklung: Verwenden Sie einen Gehörschutz.**
- 8) Lassen Sie den Stromerzeuger nicht unbeaufsichtigt. *Stromerzeuger immer ausschalten und erst verlassen, wenn der Stromerzeuger völlig zum Stillstand gekommen und abgekühlt ist.***
- 9) Verwenden Sie keine leicht verdampfenden Brennstoffe als Starthilfe.**
- 10) Zur Vermeidung von Unfällen durch unbeabsichtigtes Starten des Stromerzeugers, ziehen Sie den Zündkerzenstecker bevor Sie Einstellungen beziehungsweise Wartungs- u. Pflegearbeiten durchführen**
- 11) Tragen Sie Handschuhe, wenn Sie den Stromerzeuger anlassen oder Wartungs- sowie Pflegearbeiten durchführen.**
- 12) Entsorgen Sie Restflüssigkeiten umweltgerecht und gemäß den geltenden Vorschriften. *Seien Sie äußerst vorsichtig bei der Entsorgung von Abfallflüssigkeiten wie Benzin und / oder Motoröl.***
- 13) Lagern Sie Benzin und Motoröl in geeigneten und korrekt gekennzeichneten Behältern. *Verhindern Sie dafür den unbefugten Zugriff.***

- 14) Vermeiden Sie Zündquellen und rauchen Sie niemals neben dem Stromerzeuger.**
- 15) Schließen Sie nur elektrische Geräte an den Stromerzeuger an, wenn die Nennspannung mit der auf dem Typenschild des Stromerzeugers angegebenen Nennspannung übereinstimmt, und stellen Sie sicher, dass alle angeschlossenen elektrischen Geräte in gutem Zustand sind.**
- 16) Kraftstoff ist brennbar und leicht entzündlich. Nicht während des Betriebs befüllen. Nicht befüllen, wenn geraucht wird oder in der Nähe offenen Feuers. Keinen Kraftstoff verschütten.**
- 17) Warnung! Berücksichtigen Sie die Anforderungen und Vorsichtsmaßnahmen im Falle der Wiederversorgung einer Anlage durch Stromerzeugungsaggregate in Abhängigkeit von den Schutzmaßnahmen dieser Anlage und den anwendbaren Richtlinien.**
- 18) Stromerzeugungsaggregate sollten nur bis zu ihrer Nennleistung unter den Nenn- Umgebungsbedingungen angewendet werden. Wenn die Anwendung des Stromerzeugungsaggregates unter Bedingungen erfolgt, die den Bezugsbedingungen nach ISO 8528-8:2016, 7.1, nicht entsprechen und wenn das Abkühlen des Motors oder Generators beeinträchtigt ist, z. B. als Ergebnis des Betriebs in eingeschränkten Bereichen, ist eine Verringerung der Leistung erforderlich.**

Spezielle Sicherheitshinweise zum Betrieb des Stromerzeugers

- 1) Stellen Sie den Stromerzeuger nie in der Nähe von leicht entzündlichen Stoffen oder in Räumen mit leicht entzündlichen Stoffen auf.**
- 2) Nehmen Sie keine Veränderungen am Stromerzeuger vor.**
- 3) Verändern Sie nicht die Grundeinstellungen des Stromerzeugers.**
- 4) Verwenden Sie für die Wartung nur zugelassene Ersatzteile und Betriebsmittel.**
- 5) Stellen Sie den Stromerzeuger immer waagrecht auf, außer es wird in dieser Bedienungsanleitung anders beschrieben.**
- 6) Vermeiden Sie Stöße und Schläge beim Umgang mit dem Stromerzeuger.**
- 7) Vermeiden Sie starke Vibrationen, z. B. durch Rollen auf unebenem Grund.**
- 8) Stecken Sie keine Gegenstände, z. B. Stifte, in die Öffnungen des Stromerzeugers.**
- 9) Stellen Sie keine anderen Geräte oder Objekte auf den Stromerzeuger.**
- 10) Betreiben Sie den Stromerzeuger nicht in Umgebungen mit übermäßiger Staubentwicklung.**

Allgemeine Hinweise zur Aufstellung



WARNUNG!

Stellen Sie den Stromerzeuger nur in Räumen auf, in denen Sie die Abgase über eine dafür geeignete Absaugeinrichtung abführen können, z. B. in einer Werkstatt. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Raums. Wenn Sie den Stromerzeuger in belüfteten Räumen aufstellen, müssen zusätzliche Anforderungen an den Schutz vor Feuer und Explosion eingehalten werden.

- **Stellen Sie den Stromerzeuger nur auf ebenen und festen Untergründen auf.**
- **Stellen Sie den Stromerzeuger nur in trockener Umgebung auf.**
- **Stellen Sie den Stromerzeuger an einem Ort auf, an dem kein Personenverkehr herrscht.**
- **Stellen Sie den Stromerzeuger an einem Ort auf, an dem keine übermäßige Staubbelastung vorherrscht.**
- **Beachten Sie die Temperatur- und Höhengrenzen sowie die Mindestabstände (siehe Kapitel „Technische Daten“).**
- **Legen Sie sich alle Zubehörteile übersichtlich bereit.**

Vor Verwendung

Stromerzeuger und Lieferumfang prüfen

- Entnehmen Sie den Stromerzeuger aus der Verpackung.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel: „Lieferumfang / Teilebezeichnung“)
- Überprüfen Sie, ob der Stromerzeuger oder einzelne seiner Teile beschädigt sind.
- Wenn dies der Fall ist, verwenden Sie den Stromerzeuger nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Was Sie zum Betrieb benötigen

- Motoröl (siehe Kapitel „Motoröl auffüllen“)
- Benzin (siehe Kapitel „Benzin auffüllen“)
- Saubere Putzklappen

Allgemeine Hinweise zum Prüfen und Auffüllen von Motoröl und Benzin



WARNUNG!

Füllen Sie Motoröl und Benzin nur auf, wenn der Stromerzeuger ausgeschaltet ist.

Füllen Sie Benzin und Motoröl nie in der Nähe von offenem Licht, Feuer oder Funkenflug auf.

Lassen Sie kein Benzin oder Motoröl über heiße Teile, z. B. den Motor oder Auspuff, fließen.

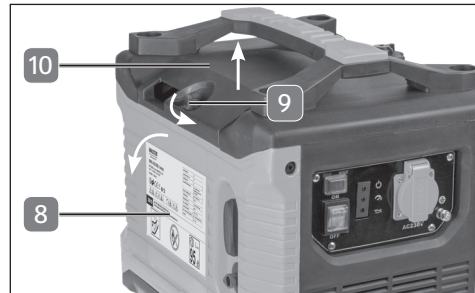
- Betreiben Sie das Antriebsaggregat nie ohne Motoröl.
- Befüllen Sie den Stromerzeuger mit Motoröl, bevor Sie ihn starten.
- Gehen Sie beim Auffüllen von Motoröl und Benzin vorsichtig vor.
- Benutzen Sie eine Einfüllhilfe, z. B. einen für Motoröl oder Benzin geeigneten Trichter.
- Halten Sie einen Putzlappen bereit, um mit Motoröl oder Benzin benetzte Teile abzuwischen.
- Entsorgen Sie mit Motoröl oder Benzin getränkte Putzlappen, Altöl und Restmengen ordnungsgemäß.
- Füllen Sie nie zu viel Motoröl und Benzin auf.
- Ziehen Sie versehentlich zu viel aufgefülltes Motoröl oder Benzin ab, z. B. mit einer Spritze (nicht im Lieferumfang enthalten). Die Überfüllung mit Öl kann zur Beschädigung des Motors führen.
- Die maximale Kapazität des Öltanks beträgt 0,25 Liter.
- Die maximale Kapazität des Benzintanks beträgt 4 Liter.

Motorölstand prüfen

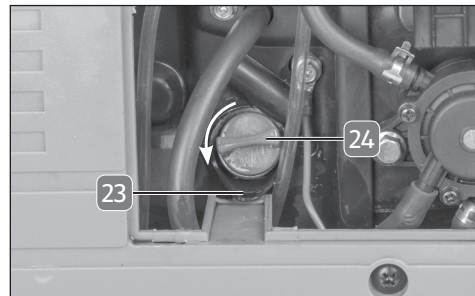


Das Motorölwarnsystem stoppt den Motor automatisch, bevor der Ölstand unter den Sicherheitsgrenzwert fällt. Es empfiehlt sich jedoch, den Ölstand regelmäßig visuell zu überprüfen.

- Stellen Sie den Stromerzeuger auf eine ebene Fläche.
- Schrauben Sie den Schmetterlingsbolzen **9** mit der Hand ab und entfernen Sie die Motorabdeckung **10**, um die Abdeckung des Seitengehäuses **8** zu öffnen.



- Entfernen Sie alle Rückstände im Bereich des Öleinfüllstutzens **23** mit einem sauberen Tuch.
- Schrauben Sie die Öleinlassschraube mit Ölmesstab **24** gegen den Uhrzeigersinn heraus.
- Wischen Sie die Öleinlassschraube mit Ölmesstab mit einem sauberen Putzlappen trocken.



- Stecken Sie die Öleinlassschraube mit Ölmesstab in den Öleinfüllstutzen bis er auf dem Gewinde aufliegt.
- Ziehen Sie die Öleinlassschraube mit Ölmesstab wieder heraus.
- Kontrollieren Sie, ob der Ölfüllstand zwischen dem Niedrigst- und dem Höchststand liegt (markiert mit L für niedrig und H für hoch auf der Öleinlassschraube mit Ölmesstab).
 - Wenn die Öleinlassschraube mit Ölmesstab nicht bis bzw. über dem markierten Niedrigstand mit Motoröl benetzt ist, füllen Sie Motoröl auf (siehe Kapitel „Motoröl auffüllen“).
 - Wenn die Öleinlassschraube mit Ölmesstab über dem Höchststand mit Motoröl benetzt ist, ziehen Sie Motoröl mit einer geeigneten Spritze ab (nicht im Lieferumfang enthalten).

- Wenn die Öleinlassschraube mit Ölmesstab ausreichend mit Motoröl benetzt ist, schrauben Sie die Öleinlassschraube mit Ölmesstab im Uhrzeigersinn in den Öleinfüllstutzen und ziehen Sie ihn leicht fest. Achten Sie beim Einschrauben darauf, dass Sie das Gewinde nicht verkanten. Drehen Sie ggf. die Öleinlassschraube mit Ölmesstab erst gegen den Uhrzeigersinn, bis sie korrekt auf dem Gewinde aufliegt.
- Montieren Sie das Seitengehäuse **8** und die Motorabdeckung wieder mit dem Schmetterlingsbolzen in umgekehrter Reihenfolge.

Motoröl auffüllen



HINWEIS!

Benutzen Sie den Stromerzeuger nicht wenn die Öleinlassschraube mit Ölmesstab undicht ist. Wenden Sie sich in diesem Fall an eine Fachwerkstatt.



Bei der Inbetriebnahme oder bei einem Ölwechsel füllen Sie zunächst etwa 0,25 Liter Motoröl vom Typ „SAE 15W-40“ auf.

Gehen Sie folgendermaßen vor, um den Stromerzeuger mit Öl zu füllen:

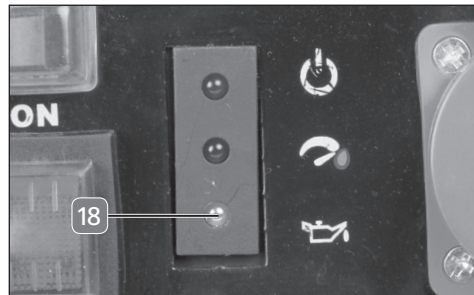
- Stellen Sie den Stromerzeuger auf eine ebene Fläche.
- Schrauben Sie den Schmetterlingsbolzen **9** mit der Hand ab und entfernen Sie die Motorabdeckung **10**, um die Abdeckung des Seitengehäuses **8** zu öffnen.
- Entfernen Sie alle Rückstände im Bereich des Öleinfüllstutzens **23** mit einem sauberen Tuch.
- Schrauben Sie die Öleinlassschraube mit Ölmesstab **24** gegen den Uhrzeigersinn heraus.
- Prüfen Sie ggf. den Motorölstand (siehe Kapitel „Motorölstand prüfen“).
- Um Öl hinzuzufügen, füllen Sie einen geeigneten Ölnachfüllbehälter (nicht im Lieferumfang enthalten) mit Öl und gießen Sie langsam Öl unter Verwendung des Öleinfülltrichters **6** in den Öleinfüllstutzen.
- Lassen Sie das Öl eine Minute ruhen und überprüfen Sie den Ölstand (siehe Kapitel "Motorölstand prüfen").
- Wiederholen Sie dies so oft wie nötig und überprüfen Sie den Ölstand jedes Mal mit dem der Öleinlassschraube mit Ölmesstab.

- Schrauben Sie die Öleinlassschraube mit Ölmesstab im Uhrzeigersinn in den Öleinfüllstutzen und ziehen Sie ihn leicht fest. Achten Sie beim Einschrauben darauf, dass Sie das Gewinde nicht verkanten. Drehen Sie ggf. die Öleinlassschraube mit Ölmesstab erst gegen den Uhrzeigersinn, bis sie korrekt auf dem Gewinde aufliegt.
- Starten Sie den Stromerzeuger (siehe Kapitel „Stromerzeuger starten“).
- Lassen Sie den Stromerzeuger für 10 Minuten in Betrieb und beobachten Sie, ob die Öleinlassschraube mit Ölmesstab dicht ist und kein Motoröl austritt.
- Ziehen Sie die Öleinlassschraube mit Ölmesstab ggf. nach, sofern Sie dafür keine übermäßige Kraft aufwenden müssen.
- Montieren Sie das Seitengehäuse und die Motorabdeckung wieder mit dem Schmetterlingsbolzen in umgekehrter Reihenfolge.

Motorölwarnsystem

Das Motorölwarnsystem des Stromerzeugers soll Motorschäden verhindern, die durch eine unzureichende Ölmenge im Kurbelgehäuse verursacht werden. Bevor das Öl unter eine sichere Grenze fällt, schaltet das Motorölwarnsystem den Motor ab.

- Die Motorölwarnleuchte **18** beginnt während des Betriebs rot zu blinken wenn zu wenig Öl im Motor vorhanden ist.
- Die Motorölwarnleuchte beginnt während des Betriebs durchgehend rot zu leuchten wenn die Ölmenge die Sicherheitsmenge unterschritten hat. Der Stromerzeuger stellt sich nach kurzer Zeit selbstständig ab.
- Die Motorwarnleuchte blinkt bei Startversuchen des Stromerzeugers auf wenn die Ölmenge die Sicherheitsmenge unterschreitet. Der Stromerzeuger lässt sich nicht starten.



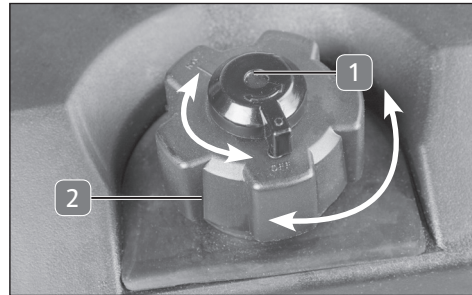
Sollte einer der Fälle eintreten, füllen Sie Motoröl wie im Kapitel "Motoröl auffüllen" beschrieben nach.

Benzin auffüllen

⚠️ WARNUNG!

Überfüllen Sie auf keinen Fall den Benzintank! Achten Sie darauf, dass dieser immer unter dem Niveau des Tankstutzens ist.

- Schalten Sie den Tankdeckel-Entlüftungshebel **1** auf die Position "ON".
- Drehen Sie den Tankdeckel **2** gegen den Uhrzeigersinn und heben Sie ihn ab.
- Verwenden Sie zum Auffüllen einen geeigneten Trichter oder Einfüllaufsatz (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Füllen Sie bleifreies Normal- oder Superbenzin (ROZ 91 bzw. 95) auf.
- Setzen Sie abschließend den Tankdeckel wieder auf den Tankeinfüllstutzen und drehen Sie ihn bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn.
- Schalten Sie den Tankdeckel-Entlüftungshebel auf die Position "OFF".

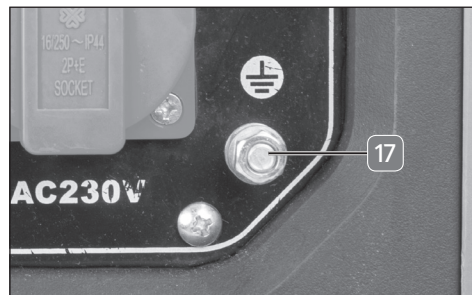


Stromerzeuger erden

⚠️ WARNUNG!

Stellen Sie sicher, dass der Stromerzeuger geerdet ist, wenn Sie ein geerdetes Gerät verwenden, um Stromschläge zu vermeiden.

- Schließen Sie den Erdungsanschluss **17** des Stromerzeugers mit einem geeigneten Erdungspunkt.



Wir empfehlen die Verwendung eines Erdspießes (nicht im Lieferumfang enthalten).

Verwendung des Stromerzeugers

WARNUNG!

**Verwenden Sie keine leicht verdampfenden Brennstoffe als Starthilfe.
Halten Sie den Reversierstarter (Startseilzug) fest, um Verletzungen zu vermeiden.**

Starten Sie den Stromerzeuger vorsichtig und beachten Sie, dass der Reversierstarter ins "Schleudern" kommen kann.

VORSICHT!

Bewegen Sie den Stromerzeuger nie, wenn er in Betrieb ist oder wenn ein Elektrogerät angeschlossen ist.

Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie den Stromerzeuger starten.

Tragen Sie einen Gehörschutz, wenn der Stromerzeuger in Betrieb ist.

Lassen Sie sich von einem Fachmann einweisen, wenn Sie nicht mit der Bedienung von Seilzugstartern vertraut sind.

HINWEIS!

Schalten Sie den Stromerzeuger sofort aus, wenn Sie ungewöhnliche Geräusche, Vibrationen, Gerüche oder Fehlzündungen bemerken.

Stromerzeuger starten

HINWEIS!

Stellen Sie nach dem Starten sicher, dass die Ausgangsanzeigeleuchte **22** (grün) aufleuchtet.

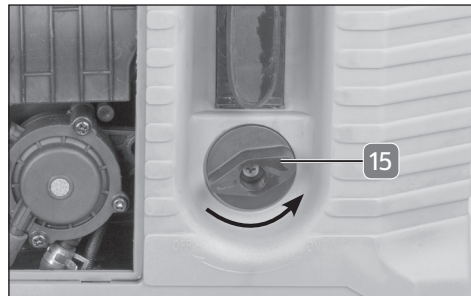
Durch eine wesentliche Überlastung, die ein ständiges Leuchten der Überlastungsanzeige **20** (rot) verursacht, kann der Stromerzeuger beschädigt werden.

Durch eine geringfügigere Überlastung, die ein vorübergehendes Leuchten der Überlastungsanzeige (rot) verursacht, kann die Lebensdauer des Stromerzeugers verkürzt werden.

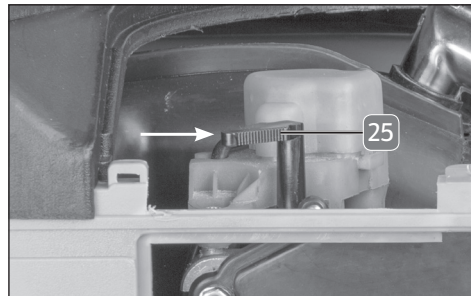
Verwendung des Stromerzeugers

- Ziehen Sie ggf. den Netzstecker des angeschlossenen Elektrogeräts.
- Prüfen Sie den Motorölstand (siehe Kapitel „Motorölstand prüfen“).
- Prüfen Sie den Luftfilter (siehe Kapitel „Luftfilter reinigen“).
- Prüfen Sie die Lüftungsgitter und -schlitze auf Verschmutzungen (siehe Kapitel „Lüftungsgitter und -schlitze prüfen“).
- Führen Sie eine Sichtprüfung durch und prüfen Sie, ob alle Teile sauber und unbeschädigt sind.
- Wenn Sie den Stromerzeuger in einem Raum starten, schließen Sie einen Abgasschlauch am Stromerzeuger an und schalten Sie die Absaugeinrichtung an.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Tankdeckel-Entlüftungshebel **1** auf der Position "OFF" befindet.

- Öffnen Sie den Benzinhahn **15**. Drehen Sie ihn dazu gegen den Uhrzeigersinn, bis sich der Flügel in der Stellung „ON“ befindet.
- Schalten Sie den Ein-/Ausschalter **19** des Motors auf "ON"



- Drücken Sie den Chokehebel **25** vorsichtig bis zum Anschlag nach rechts.

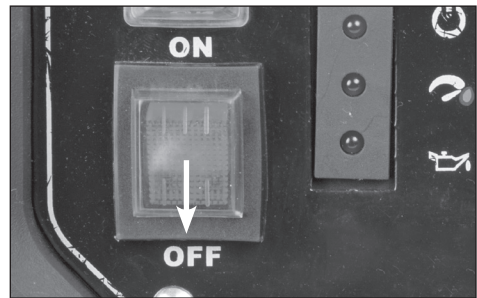


- Halten Sie den Stromerzeuger am Tragegriff **3** mit einer Hand fest.
- Greifen Sie den Startseilzug **14** und ziehen Sie ihn vorsichtig, bis Sie einen Widerstand spüren.
- Ziehen Sie den Startseilzug mit Schwung heraus.
- Wiederholen Sie die letzten zwei Schritte wenn der Stromerzeuger nicht starten sollte.

- Wenn der Stromerzeuger gestartet ist, drücken Sie den Chokehebel langsam bis zum Anschlag nach links.
- Lassen Sie das Stromaggregat mindestens eine Minute ohne angeschlossenes Elektrogerät laufen.

Stromerzeuger ausschalten

- Schalten Sie das angeschlossene Elektrogerät aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose **16**.
- Lassen Sie den Stromerzeuger kurz ohne Belastung laufen, bevor Sie ihn abstellen, damit das Aggregat „nachkühlen“ kann.
- Schalten Sie den Ein-/Ausrichter **19** des Motors auf „OFF“.
- Schließen Sie den Benzinhahn. Drehen Sie ihn dazu im Uhrzeigersinn, bis sich der Flügel auf der Position „OFF“ befindet.



Elektrogerät anschließen

⚠️ WARNUNG!

Die Nennleistung der angeschlossenen Last darf die Nennleistung des Stromerzeugers nicht überschreiten. Beachten Sie das Typenschild der elektrischen Ausrüstung, die Sie anschließen möchten.

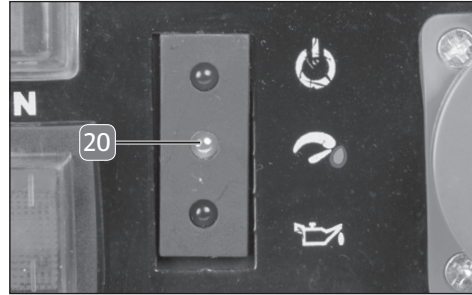
Wenn Sie ein Verlängerungskabel benutzen, beachten Sie die Hinweise zu Verlängerungskabeln (siehe Kapitel „Sicherheit“).

- Stecken Sie den Netzstecker des Elektrogeräts in die Steckdose **16**.
Betreiben Sie an der Steckdose jeweils nur ein Elektrogerät und verwenden Sie keine Steckdosen-Mehrfachverteiler.

Überlastschutz

Die Steckdosen des Stromerzeugers sind mit einem Überlastschutz ausgestattet. Bei zu hoher Last oder bei einer Fehlfunktion des angeschlossenen Elektrogeräts schaltet der Überlastschutz die Steckdose aus.

- Die rote Überlastungsanzeige **20** leuchtet, wenn der Stromerzeuger überlastet ist.



Wenn der Überlastschutz die Steckdose automatisch ausschaltet:

- Schalten Sie das angeschlossene Elektrogerät aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose **16**.
- Vergleichen Sie die Werte für die Dauer- und Maximalleistung des Elektrogeräts mit denen des Stromerzeugers (siehe Kapitel „Technische Daten“).
- Prüfen Sie, ob bei dem Elektrogerät ein Defekt vorliegt.
- Durch Ausschalten und erneutes Starten des Motors kann die Steckdose nach den Auslösen des Überlastschutzes wieder in Betrieb genommen werden (siehe Kapitel „Stromerzeuger starten“ und „Stromerzeuger ausschalten“).
- Schalten Sie den Stromerzeuger sofort aus, wenn der Überlastschutz die Steckdosen erneut ausschaltet (siehe Kapitel „Stromerzeuger ausschalten“).

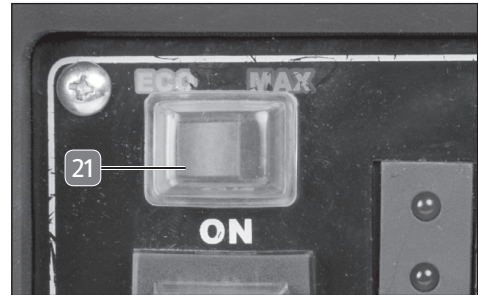
Eco-Betrieb

Der Stromerzeuger ist mit einem „Eco-Modus“ ausgestattet, welche die Verringerung des Kraftstoffverbrauchs ermöglicht.

HINWEIS!

Nehmen Sie eine Vorwahl der Modi nie im laufenden Betrieb des Stromerzeugers vor.

- **ECO:** Im Eco-Betrieb wird die Motordrehzahl reduziert und somit Kraftstoff eingespart. Drücken Sie den Eco-Schalter **21** auf die linke Seite in die Position „ECO“.
- **MAX:** Die volle Motordrehzahl wird verwendet. Drücken Sie den Eco-Schalter auf die rechte Seite in die Position „MAX“.



Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport

WARNUNG!

Trennen Sie alle Geräte und schalten Sie den Stromerzeuger aus, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Wartungsarbeiten durchführen.

VORSICHT!

**Wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt, wenn Sie keine Erfahrung mit der Wartung von Stromerzeugern haben.
Sichern Sie den Stromerzeuger gegen unbefugtes Wiedereinschalten, z.B. durch Abziehen des Zündkerzensteckers.
Lassen Sie den Stromerzeuger abkühlen.
Tragen Sie Schutzhandschuhe.**

Wartung

Für lange Lebensdauer benötigen Stromerzeuger mit Benzinmotor eine regelmäßige Wartung.

Verwenden Sie nur Ersatzteile / Zubehör vom Hersteller bzw. von ermächtigten Fachwerkstätten. Größere Reparaturen dürfen nur von Sachkundigen oder einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden. Sachkundige sind Personen mit entsprechender Fachausbildung und Erfahrung, die Anforderungen an die Konstruktion und Gestaltung des Artikels kennen und sich auf die Sicherheitsbestimmungen verstehen.

Befolgen Sie den unten stehenden Wartungsplan:

Wartungsplan

Für einen einwandfreien und sicheren Betrieb des Stromerzeugers sind folgende Wartungsintervalle einzuhalten.

| Wartungsart | Wartungsintervall |
|--|--|
| Reinigung | Bei Verschmutzung oder 25 Betriebsstunden |
| Motorölwechsel | 20 Betriebsstunden nach Inbetriebnahme, dann 100 Betriebsstunden oder 1 Jahr |
| Luftfilter reinigen | 50 Betriebsstunden oder 1 Jahr |
| Sichtprüfung: Benzinleitung auf Zustand und Anschluss prüfen | 100 Betriebsstunden oder 1 Jahr |
| Prüfung der Schraubverbindungen | |
| Zündkerze prüfen | 20 Betriebsstunden nach Inbetriebnahme, dann 50 Betriebsstunden |
| Zündkerze wechseln | Bei Verschleiß oder 1 Jahr |
| Motorwartung durch Fachwerkstatt (Vergaserprüfung, Zylinderkopfprüfung und Ventilspiel einstellen) | 300 Betriebsstunden |

Motoröl wechseln

HINWEIS!

Wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt, wenn Sie keine Erfahrung mit Motorölwechsel haben.

Führen Sie die folgenden Schritte nur aus, wenn Sie über einen geeigneten Raum dafür verfügen, z. B. eine Werkstatt.

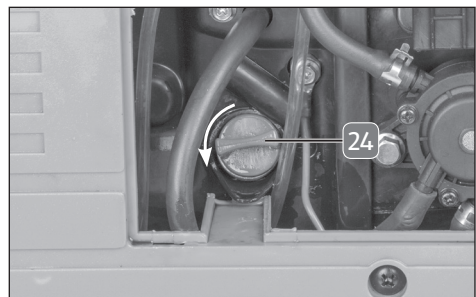
- Lassen Sie das Motoröl ab (siehe Kapitel „Motoröl ablassen“).
- Füllen Sie neues Motoröl auf (siehe Kapitel „Motoröl auffüllen“).

Motoröl ablassen



Damit das alte Motoröl gut abfließen kann, muss es lauwarm sein.

- Schalten Sie den Stromerzeuger aus (siehe Kapitel "Stromerzeuger ausschalten").
- Lassen Sie den Stromerzeuger abkühlen, bis das Antriebsaggregat lauwarm ist.
- Öffnen Sie das Seitengehäuse, (siehe Kapitel "Motorölstand prüfen" Punkt 1-3).
- Stellen Sie den Stromerzeuger mithilfe einer geeigneten Unterlage leicht schräg, sodass die Öleinlassschraube mit Ölmesstab **24** in Richtung Fußboden zeigt.
- Stellen Sie eine Ölauffangwanne (nicht im Lieferumfang enthalten) mit mindestens einem Liter Fassungsvermögen unter die Öleinfüllschraube.
- Lösen Sie die Öleinlassschraube mit Ölmesstab gegen den Uhrzeigersinn und drehen Sie sie mit der Hand heraus. Halten Sie die Schraube dabei fest, damit sie nicht in die Auffangwanne fällt.



- Neigen Sie den Stromerzeuger und lassen Sie das alte Motoröl vollständig ablaufen.
- Wischen Sie die Öleinlassschraube mit Ölmesstab und den Ablauf sorgfältig mit einem sauberen Putzlappen ab.
- Schrauben Sie die Öleinlassschraube mit Ölmesstab im Uhrzeigersinn mit der Hand bis zum Anschlag ein. Üben Sie dabei keine übermäßige Kraft aus.
- Stellen Sie den Stromerzeuger wieder waagrecht auf.
- Entsorgen Sie das alte Motoröl umweltgerecht.

Lüftungsgitter und -schlitze prüfen

Lüftungsgitter und -schlitze befinden sich an folgenden Stellen:

- auf der Vorderseite unter dem Schaltpanel **4**
- auf der Rückseite unter dem Auspuff **10**

- Prüfen Sie die alle Lüftungsgitter und -schlitze auf Verschmutzungen.
- Reinigen Sie die Lüftungsgitter und -schlitze, z. B. mit einer weichen Bürste, sodass Luft ungehindert durchströmen kann.

Reinigung

HINWEIS!

Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberfläche beschädigen. Verwenden Sie kein fließendes Wasser oder andere Flüssigkeiten zum Reinigen und schützen Sie davor, dass Wasser in das Innere des Stromerzeugers gelangt. Verwenden Sie keine elektrischen Reinigungsgeräte.

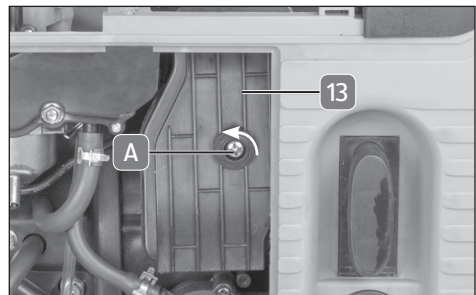
Wischen Sie alle Oberflächen und die Komponenten mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Verwenden Sie zum Befeuchten des Tuchs eine milde Seifenlauge.

Luftfilter reinigen

VORSICHT!

Tragen Sie einen Staubschutz, damit Sie nicht versehentlich den unangenehmen Staub einatmen.

- Stellen Sie den Stromerzeuger auf eine ebene Fläche.
- Schrauben Sie den Schmetterlingsbolzen **9** mit der Hand ab und entfernen Sie die Motorabdeckung **10**, um die Abdeckung des Seitengehäuses **8** zu öffnen.
- Öffnen Sie den Luftfilterdeckel **13**, indem Sie die Halterungsschraube **A** mit einem Kreuzschraubenzieher (nicht im Lieferumfang enthalten) abschrauben.
- Nehmen Sie den Luftfilterdeckel ab.
- Entnehmen Sie den Filtereinsatz.



- Reinigen Sie den Filtereinsatz:
 - Blasen Sie den Filtereinsatz im Freien vorsichtig mit Druckluft aus,
 - saugen Sie den Filtereinsatz vorsichtig ab
 - oder spülen Sie den Filtereinsatz mit einer milden Seifenlauge und lassen Sie ihn gut trocknen.
- Wischen Sie den Luftfilterdeckel und das Luftfiltergehäuse von außen und innen gründlich mit einem leicht befeuchteten Tuch aus. Verwenden Sie zum Befeuchten des Tuchs eine milde Seifenlauge.
- Setzen Sie den Filtereinsatz in das Luftfiltergehäuse.
- Setzen Sie den Luftfilterdeckel auf das Gehäuse. Achten Sie auf einen geraden Sitz des Luftfilterdeckels.
- Schrauben Sie die Halterungsschraube mit einem Kreuzschraubenzieher (nicht im Lieferumfang enthalten) wieder fest.
- Montieren Sie das Seitengehäuse und die Motorabdeckung wieder mit dem Schmetterlingsbolzen in umgekehrter Reihenfolge.

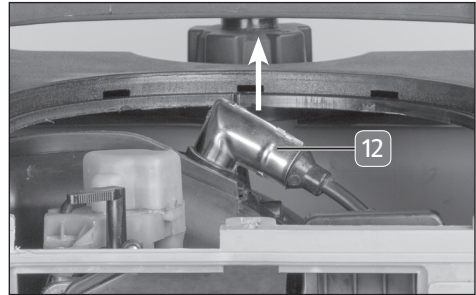
Zündkerze reinigen und wechseln



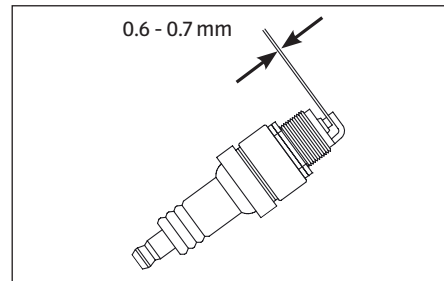
Schrauben Sie die Zündkerze nur heraus, wenn kein Staub oder Schmutz in die Zündkerzenöffnung gelangen kann.

- Stellen Sie den Stromerzeuger auf eine ebene Fläche.
- Schrauben Sie den Schmetterlingsbolzen **9** mit der Hand ab und entfernen Sie die Motorabdeckung **10**, um die Abdeckung des Seitengehäuses **8** zu öffnen.

- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker **12** mit einer leichten Drehbewegung nach oben ab.
- Blasen Sie den Stromerzeuger, insbesondere den Bereich der Zündkerze, mit Druckluft staub- und schmutzfrei.



- Schrauben Sie die Zündkerze gegen den Uhrzeigersinn mit dem Zündkerzenschlüssel **7** heraus.
- Beurteilen Sie den Zustand der Zündkerze:
 - Bei starken Rußablagerungen an den Kontakten wenden Sie sich an einen Fachmann oder an die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse des Herstellers.
 - Bei leichten Ablagerungen reinigen Sie die Kontakte vorsichtig mit einer Kupferdraht-Bürste.
 - Ersetzen Sie die Zündkerze ggf. gegen eine Zündkerze gleichen Typs (siehe Kapitel „Wartung“ und „Technische Daten“).
 - Der Abstand zwischen den Elektroden sollte 0,6 - 0,7 mm betragen. Passen Sie sie gegebenenfalls mit einem Schraubenzieher an.



- Schrauben Sie die Zündkerze im Uhrzeigersinn mit der Hand bis zum Anschlag ein.
- Ziehen Sie die Zündkerze mit dem Zündkerzenschlüssel vorsichtig fest. Üben Sie dabei keine übermäßige Kraft aus.
- Setzen Sie den Zündkerzenstecker auf die Zündkerze.
- Montieren Sie das Seitengehäuse und die Motorabdeckung wieder mit dem Schmetterlingsbolzen in umgekehrter Reihenfolge.

Außerbetriebnahme



HINWEIS!

Wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt, wenn Sie keine Erfahrung mit der Außerbetriebnahme von Stromerzeugern haben.

Wenn Sie den Stromerzeuger für einen längeren Zeitraum nicht benutzen möchten, nehmen Sie ihn außer Betrieb. Entleeren Sie dazu das Motoröl sowie Benzintanks und konservieren Sie den Motor.

- Reinigen Sie den Stromerzeuger (siehe Kapitel „Reinigen“).
- Lassen Sie das Motoröl ab (siehe Kapitel „Motoröl ablassen“).
- Leeren Sie den Benzintank, z. B. mit einer dafür geeigneten Absaugpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker mit einer leichten Drehbewegung nach oben ab.
- Schrauben Sie die Zündkerze gegen den Uhrzeigersinn mit dem Zündkerzenschlüssel heraus.
- Füllen Sie ca. 1 ml Motoröl in die Zündkerzenöffnung, z. B. mit einer geeigneten Spritze.
- Schrauben Sie die Zündkerze im Uhrzeigersinn mit der Hand bis zum Anschlag ein.
- Ziehen Sie die Zündkerze mit dem Zündkerzenschlüssel vorsichtig fest. Üben Sie dabei keine übermäßige Kraft aus.
- Ziehen Sie den Zugriff zwei- bis dreimal langsam durch.
- Stecken Sie den Zündkerzenstecker wieder auf.

Der Motor ist konserviert und der Stromerzeuger kann gelagert werden (siehe Kapitel „Lagerung“).

Lagerung



HINWEIS!

Starten Sie den Stromerzeuger einmal im Monat und lassen Sie ihn für mindestens 15 Minuten laufen.

Lagern Sie den Stromerzeuger vor Staub, Schmutz, Feuchtigkeit und Frost geschützt in einem Innenraum.

Transport

 **VORSICHT!**

**Lassen Sie den Stromerzeuger vor dem Transport abkühlen.
Tragen Sie beim Transport des Stromerzeugers Schutzhandschuhe.
Tragen Sie festes Schuhwerk, z. B. Sicherheitsschuhe, wenn Sie den
Stromerzeuger transportieren.
Heben Sie den Stromerzeuger nur mithilfe des vorgesehenen
Tragegriffs **3**.**

 **HINWEIS!**

Transportieren Sie den Stromerzeuger nur mit geschlossenem Benzinhahn.
Schalten Sie das angeschlossene Elektrogerät während des Transports ab und
ziehen Sie den Netzstecker aus dem Stromerzeuger heraus.

Stromerzeuger tragen

- Greifen Sie den Stromerzeuger an dessen vorgesehenen Tragegriff **3** mit beiden Händen.
- Heben Sie den Stromerzeuger waagrecht an.
- Tragen Sie den Stromerzeuger vorsichtig zum gewählten Ort.
- Achten Sie auf die Position Ihrer Füße und setzen Sie den Stromerzeuger vorsichtig ab.

Stromerzeuger im Kraftfahrzeug transportieren

 **HINWEIS!**

Sichern Sie den Stromerzeuger gegen Verrutschen.
Schützen Sie den Stromerzeuger vor Gegenständen, die im Kraftfahrzeug auf oder
gegen den Stromerzeuger fallen oder rutschen könnten.

Fehlerbehebung

| Problem | Ursache | Problembesehung |
|---|--|--|
| Der Stromerzeuger startet nicht. | Es befindet sich kein Benzin im Tank. | Füllen Sie Benzin auf (siehe Kapitel „Benzin auffüllen“). |
| | Der Benzinhahn ist geschlossen. | Öffnen Sie den Benzinhahn (siehe Kapitel „Stromerzeuger starten“). |
| | Die Benzinzufuhr ist gestört. | Wenden Sie sich an einen Fachmann. |
| | Die Ölabschaltautomatik verhindert den Start. | Prüfen Sie den Motorölstand (siehe Kapitel „Motorölstand prüfen“). |
| | Die Zündkerze ist verschmutzt oder verschlissen. | Reinigen Sie die Zündkerze oder tauschen Sie sie aus (siehe Kapitel „Zündkerze reinigen und wechseln“). |
| | Der Luftfilter ist verschmutzt. | Reinigen Sie den Luftfilter (siehe Kapitel „Luftfilter reinigen“). |
| | Der Stromgenerator ist defekt. | Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller oder an einen Fachmann. |
| Der Stromerzeuger liefert keine oder eine zu geringe Spannungsversorgung. | Der Eco-Modus ist eingeschaltet. | Drücken Sie den Eco-Schalter auf die rechte Seite in die Position „MAX“ (siehe Kapitel „Eco-Modus“). |
| | Der Luftfilter ist verschmutzt. | Reinigen Sie den Luftfilter (siehe Kapitel „Luftfilter reinigen“). |
| | Der Stromgenerator ist defekt. | Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller oder an einen Fachmann. |
| Beim Betrieb des Stromerzeugers treten ungewöhnliche Geräusche, Vibrationen oder Gerüche auf. | Der Stromgenerator ist defekt. | Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller oder an einen Fachmann. |

Technische Daten

| | |
|---|---|
| Modell Nr. | WWS-IGS1000 |
| Ausgangsspannung | 230 V~/50 Hz |
| Nennstrom | 4,3 A |
| Motorenleistung | 1500 W / 1,5 kW |
| Nennleistung im Dauerbetrieb | 1000 W |
| Max. Leistungsabgabe im Kurzzeitbetrieb unter 5 Minuten | 1020 W |
| Leerlaufdrehzahl | 4400±200min ⁻¹ |
| Leistungsklasse | G1 |
| Leistungsfaktor cos φ | 1,0 |
| Qualitätsklasse | A |
| Bauart Antriebsaggregat | 4-Takt Einzylinder, luftgekühlt |
| Hubraum | 53,5 cm ³ |
| Max. Leistung | 1,5 kW (2 PS) |
| Benzin | Normal- oder Superbenzin, bleifrei (91 bzw. 95 ROZ) |
| Benzintankinhalt | 4 l |
| Benzinverbrauch bei 2/3 Last | 0,68 l/h |
| Motoröl, Füllmenge/Typ | 0,25l / SAE 15W-40 |
| Zündkerzentyp | A7 RTC |
| Betriebsgrenzen Temperatur | -10 bis +40 °C |
| Betriebsgrenze relative Luftfeuchtigkeit | 90 %, nicht kondensierend |
| Mindestfreiräume | 1 m in alle Richtungen |
| Maximale Aufstellhöhe | 1000 m über NN (Normalnull) |
| Leergewicht | 13 kg |
| Abmessungen (B × H × T) | 435 x 330 x 425 mm |

Geräuschemissionswerte



WARNUNG!

Gesundheitsgefahr! Tragen Sie bei der Arbeit einen Gehörschutz und angemessene Schutzkleidung.

Gemessen gemäß EN 61029-1. Das Geräusch am Arbeitsplatz kann 85 dB (A) überschreiten, in diesem Fall sind Schutzmaßnahmen für den Benutzer erforderlich (geeigneten Gehörschutz tragen).

Schalldruckpegel: L_{pA} 92,6 dB(A)

Schalleistungspegel: L_{WA} 95 dB(A)

Unsicherheit: K 1,92 dB(A)

Die oben genannten Werte sind Geräuschemissionswerte und müssen daher nicht zeitgleich sichere Arbeitsplatzwerte darstellen. Die Wechselbeziehung zwischen Emissions- und Immissionspegeln kann nicht zuverlässig zu einer Ableitung führen, ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen notwendig sind oder nicht.

Faktoren, welche den jeweiligen am Arbeitsplatz vorhandenen Immissionspegel beeinflussen können, beinhalten die Spezifikation des Arbeitsraumes und der Umgebung, die Dauer der Einwirkungen, andere Geräuschquellen u.a. Bitte berücksichtigen Sie bei den zuverlässigen Arbeitsplatzwerten auch mögliche Abweichungen in den nationalen Regelungen. Die oben genannten Informationen ermöglichen dem Anwender jedoch, eine bessere Abschätzung von Gefährdung und Risiko vorzunehmen.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Altgeräte entsorgen



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll! Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden. Dies kann z. B. durch Rückgabe beim Kauf eines ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten geschehen. Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potentiell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro- und Elektronik-Altgeräten enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie außerdem zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihrer Müllabfuhr.

Konformitätserklärung



DE EU/EG KONFORMITÄTSEKILÄRUNG

Wir (4) erklären ausdrücklich und in eigener Verantwortung, dass der Gegenstand (1) dieser Deklaration allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union (2) entspricht. Fundstellen der angewandten harmonisierten Normen (3).
Technische Unterlagen erhältlich bei: (4).

HU EU/EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT


Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük (4), hogy a jelen nyilatkozat tárgya (1) megfelel az alábbi uniós harmonizációs jogszabályok releváns rendelkezéseinek (2).
A felhasznált harmonizált szabványok hivatkozásai (3).
A műszaki dokumentáció elérhető az alábbi helyen: (4).

SI IZJAVA EU/ES O SKLADNOSTI

Izrecno in s polno odgovornostjo izjavljamo (4), da predmet (1) te izjave izpolnjuje vse zadevne določbe naslednjih usklajenih predpisov Unije (2).
Sklicevanje na uporabljene usklajene standarde (3).
Tehnična dokumentacija je na voljo pri: (4).

| (1) | (2) | (3) |
|--|--|--|
| Inverter-Stromerzeuger, 1000 W - 93-00321 - 2019-05 Frekvenzia-átalakító generátor, 1000 W - 93-00321 - 2019-05 Inverterski generator 1000 W - 93-00321 - 2019-05 Mod.: WWS-IGS1000 | 2006/42/EG 2014/30/EU 2000/14/EG 2011/65/EU | EN ISO 8528-13 :2016; EN 61000-6-1 :2007; EN 55012 :2007+A1 :2009; EN 50581 :2012 |

| (4) |
|--|
| Walter Werkzeuge Salzburg GmbH Gewerbeparkstr. 9, A-5081, Anif, Austria |


ppa, Ben Shields
Head of Product Management
Anif, 04.12.2018



Da bin ich mir sicher.

AT

VERTRIEBEN DURCH:

WALTER WERKZEUGE SALZBURG GMBH
GEWERBEPARKSTR. 9
5081 ANIF
AUSTRIA

KUNDENDIENST

98177



AT

06246 72091-600



www.walteronline.com

MODELL:
WWS-IGS1000

05/2019

3
JAHRE
GARANTIE